

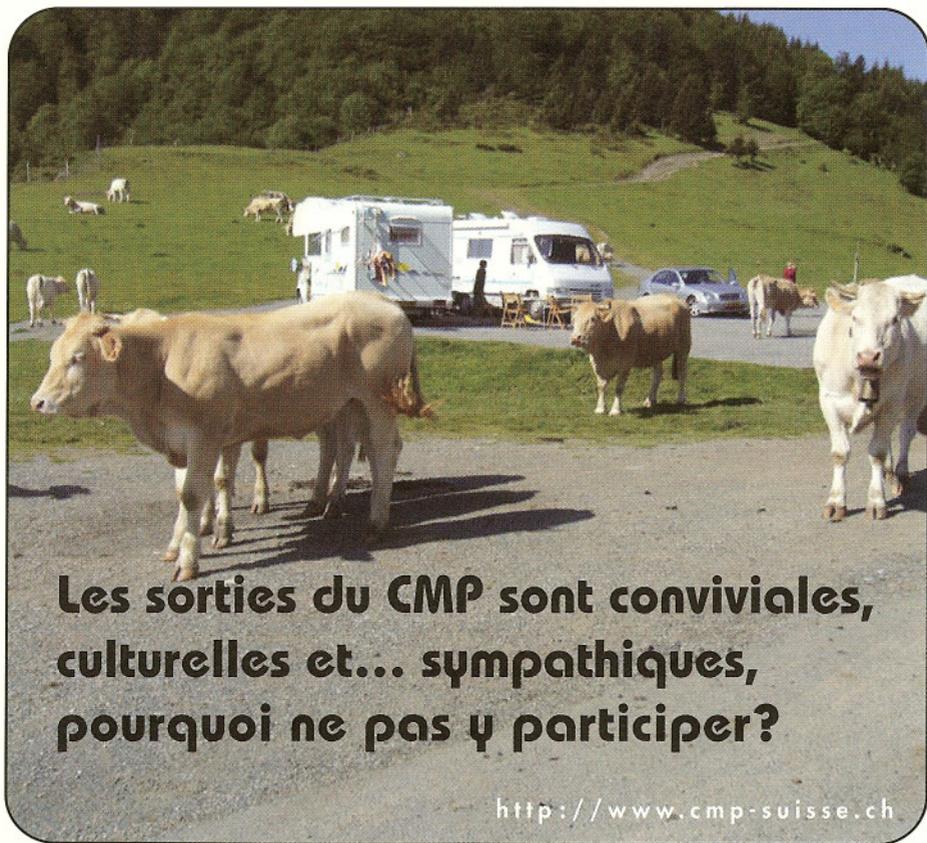
# le JOURNAL

du C.M.P.

9.2007 - N° 103



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE  
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI  
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA  
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA



**Les sorties du CMP sont conviviales,  
culturelles et... sympathiques,  
pourquoi ne pas y participer?**

<http://www.cmp-suisse.ch>

# **motosport**



**HUGUENIN Laurent**  
[www.motosport-ge.ch](http://www.motosport-ge.ch)  
[info@motosport-ge.ch](mailto:info@motosport-ge.ch)

**24, rue du 31 Décembre  
1207 GENÈVE**

  
**022 735 91 55**



ENTREPRISE DE TRAVAUX EN RÉGIE

## **HANS LEUTENEGGER SA**

12, rue Amat - 1202 Genève

Tél. 022 906 77 44 - Fax 022 906 77 45

Mise à disposition de main-d'œuvre qualifiée pour  
**BÂTIMENT            MÉTALLURGIE            INDUSTRIE**

Date du prochain journal, début novembre.  
Délai rédactionnel : vingt jours avant parution.

# SOMMAIRE / INHALT

- 4 Comité / Vorstand
- 5 Familienausflug
- 6 La Familiale
- 7 Papet vaudois en terre valaisanne!  
*Papet waadtländisches aus valaisanne Erde!*
- 8 Sortie champignons / Pilzausgang
- 9 Un cours de pilotage ou un cours sur circuit ça vous dit?
- 10 SOIRÉE ANNUELLE**
- 11 Prochaines sorties
- 11 Réponse du concours
- 12 Stamms Genève / Valais
- 13 Voyage en Himalaya
- 14 Visite de la République du Saugeais
- 16 Stamms Vaud / Fribourg
- 17 Sortie Gourmande / Gieriger ausgang
- 18 Regionale Kontaktpersonen/  
Animateurs régionaux

## **Note importante du comité**

**En cas de changement d'adresse, de téléphone, de poste etc... ne pas oublier d'aviser votre comité.**

**Merci d'avance.**

## IMPRESSUM

CMP – LE JOURNAL  
Gérard SCHILLING  
Chemin de Narly 20  
1232 CONFIGNON  
Tél. 079 652 96 02  
E-mail: redacteur-cmp@bluewin.ch

Correction du journal: le Comité  
Traductions: Gérard BUCHS  
Rédacteur et mise en page PAO: GG

# 2007/2008 Comité – Vorstand

Président	Didier VINCENT Avenue de Bel-Air 59 1225 CHÊNE-BOURG	Tél. prof. 022 869 39 02 Tél. privé 022 348 15 11 Mobile 076 585 62 86 d.vincent@bluewin.ch
Vice-président Challenge + site internet	Gilles VALIQUER Route de Suisse 95 bis 1290 VERSOIX	Tél. prof. 022 427 92 20 Tél. privé 022 779 01 39 Mobile 079 287 03 14 g.val@bluewin.ch
Secrétaire	Nicole WINDLER Rue Lamartine 11c 1203 GENÈVE	Tél. prof. 022 427 92 20 Tél. privé 022 344 31 44 Mobile 076 554 61 52 nicole.windler@police.ge.ch
Vice-secrétaire	Luigi BERGONZOLI c/o Jean-Louis RIEBEN Chemin du Crêt-de-la-Neige 26 1234 VESSY	Tél. prof. 022 307 91 11 Mobile 076 554 66 16 luigi.bergonzoli@police.ge.ch
Trésorier	Alain CHOPARD Rue de la Fontenette 37 1227 CAROUGE	Tél. privé 022 300 09 36 Mobile 079 447 44 30 alain.chopard@tele2.ch
Vice-trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI Avenue des Morgines 39 1213 PETIT-LANCY	Tél. privé 022 792 87 94 Mobile 079 310 49 63 jp.fiumelli@bluewin.ch
Relations autres cantons	Christian AMACHER Grand-Rue 1 1315 La Sarraz/VD	Tél. prof. 021 866 02 21 Tél. privé 021 801 55 75 Mobile 078 708 99 88 police@lasarraz.ch

Club Motocycliste Suisse de la Police  
Hôtel de Police – Case postale 263 – CH-1211 GENÈVE 8  
<http://www.cmp-suisse.ch>

# Familienausflug, Sonntag 16 september 2007.

Ort: stand de tir de Le Vaud (VD)

Ausgang Autobahn Gland, in VICH Direktion BEGNINS, in BEGNINS, Direktion ARZIER zu nehmen am CEZILLE rechts zu nehmen Direktion BASSINS/links zu nehmen VAUD, in BASSINS Direktion rechts zu nehmen LE VAUD – ZOO GARENNE (für einige wäre es vernünftig, den Zoo zu vermeiden...). Seit der «Stadtmitte» von LE VAUD der Pfeilmarkierung «CMP» zu folgen.

Das Mini-Motorrad wird zu Verfügung stehen, die Helme für Kinder nicht vergessen.

Kommt zahlreich, mit Familie und Freunden. Preis für Mahlzeit und Getränk Fr. 25.– Kinder gratis bis 10 jährig.

Treffpunkt: an Ort und Stelle ab 11h, apéro ab 11h30.

Anmeldefrist: Sonntag 9 September 2007.

Anmeldung: bei Didier CLERC, tél. 076 554 62 74, e-mail:  
[didier.clerc@police.ge.ch](mailto:didier.clerc@police.ge.ch)

**Indem man die Anzahl der Erwachsenen und der Kinder festlegt!**

Concessionnaire **BMW & KAWASAKI**



Robert Dupasquier  
Route Principale 22  
1642 Sorens

Tél. + 41 (0) 26 915 10 35

Fax + 41 (0) 26 915 20 86

[info@dupasquier.bmw-net.ch](mailto:info@dupasquier.bmw-net.ch)

[www.dupasquier-motos.ch](http://www.dupasquier-motos.ch)



# La Familiale, le dimanche 16 septembre 2007.

Lieu : stand de tir de Le Vaud (VD)

Sortie autoroute «Gland», dans VICH prendre direction BEGNINS, dans BEGNINS prendre à gauche, direction ARZIER, à LA CEZILLE prendre à droite, direction BASSINS / LE VAUD, dans BASSINS prendre à droite direction LE VAUD – ZOO LA GARENNE (pour certains, il serait judicieux d'éviter le zoo...). Depuis le «centre-ville» de LE VAUD, suivre le fléchage «CMP».

La mini-moto sera à disposition, prendre les casques pour ceux qui en possèdent. Venez nombreux, en famille, avec vos enfants et amis.

Le prix est de 25 francs pour les repas et boissons, enfants gratuit jusqu'à 10 ans.

Rendez-vous : dès 11h au stand, apéro dès 11h30.

Délai : dimanche 9 septembre 2007 auprès de Didier CLERC :  
tél. 076 554 62 74 ou par e-mail : [didier.clerc@police.ge.ch](mailto:didier.clerc@police.ge.ch)

**En précisant le nombre d'adultes et d'enfants !**

Pro-shop



**DAINESE®**

-10%  
paiement  
comptant

1<sup>er</sup> de Suisse sur 200 m<sup>2</sup>

**motonorm**

2, rue Dubois-Melly  
E-mail: [motonorm@cortex.com](mailto:motonorm@cortex.com)  
Internet: [www.motonorm.com](http://www.motonorm.com)

1205 Genève  
Tél. 022 328 41 36



**BATTERIES  
SUPERMARCHÉ**

Montages et contrôles de charges: gratuit

Autos - Motos - Camions - etc.

Chemin de Pinchat 39 - 1227 Carouge - Tél. 022 342 23 78 - 079 758 57 28



La recette :

## **Samedi 6 octobre 2007, Papet vaudois en terre valaisanne!**

Rendez-vous samedi 6 octobre 2007 à 9h pour le café/croissants au restoroute du Grand St-Bernard (A9) avant Martigny.

Après ce petit déjeuner nous partirons sillonner quelques vallées valaisannes, avec un stop apéritif en route...

Nous resterons dans ce magnifique canton pour déguster un plat typiquement valaisan... un papet vaudois.

Certains l'ont goûté et ils reviennent!!!

Délai d'inscription : 28 septembre 2007 auprès de l'organisateur :  
Eric Vuyet, tél. 079 750 75 86, e-mail : [e.vuyet@netplus.ch](mailto:e.vuyet@netplus.ch)

Ajouter le vin et le petit cube de bouillon, saler et poivrer, laisser mijoter une quinzaine de minutes. Si nécessaire rajouter un peu d'eau.  
Ajouter les patates épluchées et coupées en morceaux, laisser mijoter pendant une bonne vingtaine de minutes.

## **Samstag, den 6 Oktober 2007 Papet waadtländisches aus valaisanne Erde!**

Verabredung Samstag, den 6. Oktober 2007 um 9 Uhr für den Kaffee an restoroute vom großen St-Bernard (A9) vor Martigny.

Nach diesem kaffee werden wir weggehen, einige Täler valaisannes mit einem Aperitifstopschild zu furchen unterwegs...

Wir werden in diesem großartigen Kanton bleiben, um einen typisch valaisan Teller zu kosten... ein waadtländisches papet.

Einige man geschmeckt und sie kommen zurück!!!

Einschreibungsfrist: 28. September 2007 beim Organisator:  
Eric Vuyet, Tel. 079 750 75 86, E-mail: [e.vuyet@netplus.ch](mailto:e.vuyet@netplus.ch)

## Sortie champignons

La sortie champignons aura lieu le samedi 13 octobre 2007.

Rendez-vous n° 1 à 8 h 30 à la boulangerie Rivera, ch. Neuf 3 à Corsier (GE) (à côté de la poste).

Rendez-vous n° 2 à 11 h au buffet de la gare à Aigle.

Délai d'inscriptions au 10 octobre auprès de: Jean-Marc Pecorini, tél. 079 658 50 56, e-mail: [pecojm@bluewin.ch](mailto:pecojm@bluewin.ch)

## Pilzausgang

Der Pilzausgang wird Samstag 13.10.2007 stattfinden.

Verabredung Nr. 1 bis 8 h 30 an der Bäckerei Rivera, ch. Neuf 3 an Corsier (GE) (neben der Post).

Verabredung Nr. 2 bis 11 h am Büfett des Bahnhofs an Aigle.

Einschreibungsfrist: 10 Oktober bei: Jean-Marc Pecorini, Tel. 079 658 50 56, e-mail: [pecojm@bluewin.ch](mailto:pecojm@bluewin.ch)



**Garage Brulhart A.** – 24, route des Jeunes – 1227 Acacias – Tél. +4122 301 20 15

# Un cours de pilotage ou un cours sur circuit ça vous dit ?

Votre dévoué comité est en train de s'informer pour plusieurs possibilités de cours.

On aimerait pouvoir vous proposer :

- des cours en début de saison pour la reprise en main avec le TCS
- des cours de perfectionnement avec le TCS
- des cours sur circuit avec Swissmoto

pour mettre sur pied ces cours on a besoin de vous chers membres, on aimerait savoir si vous êtes intéressés par ces propositions, alors faites-le nous savoir en envoyant un courriel à :

Didier Vincent, [d.vincent@bluewin.ch](mailto:d.vincent@bluewin.ch)  
Christian Amacher, [police@lasarraz.ch](mailto:police@lasarraz.ch)

Pour le comité  
Nicole votre secrétaire



# ***Le Samedi 17 novembre 2007, soirée annuelle du club***

1110 Morges, Hôtel de la Longeraie – route de la Longeraie – Tél. 021 804 64 00 –  
Fax 021 804 64 99 – <http://www.lalongeraie.ch>

Apéritif dès 19h, dès 20h le repas qui sera agrémenté par un orchestre traditionnel. Le détails du déroulement de la soirée, repas, groupe de musique sera inséré prochainement sur notre site Internet ( <http://www.cmp-suisse.ch>)

## **Pourquoi une soirée annuelle?**

Notre club depuis plus de 25 ans regroupe sous son appellation des motards issus des différents corps de polices Suisse, ainsi que des membres sympathisants. Par le biais des animateurs régionaux nous tentons de donner une structure régionale afin de permettre à chacun de se rencontrer au travers de diverses activités dont les Stamms.

Dès lors, au terme de chaque année le Comité met sur pied une soirée qui est destinée à tous les membres de toutes les régions confondues. Cette rencontre permet à tout en chacun de venir seul ou avec sa famille partager ensemble un grand moment de convivialité et surtout permet à tous de mieux faire connaissance dans une ambiance festive et amicale. Elle permet de nouer ou renouer des liens entre-nous. Elle permet à nos compagnes / compagnons de mieux comprendre notre envie de rouler ensemble au travers des nombreuses sorties, visites proposées tout au long de l'année. Elle nous permet enfin de mieux comprendre les besoins de chacun et de proposer alors des projets dans lesquels la majorité de nos membres pourront se reconnaître.

Dans ce but de rencontre le Comité tente chaque année de trouver un lieu adapté permettant à tous de se rencontrer dans les meilleures conditions (attrait du lieu pour inciter le maximum de personnes à venir, combinaison pour des déplacements tant par la route que par le rail, disponibilités sur place d'infrastructures pouvant nous accueillir pour l'apéro, le repas, le gala et des chambres pour ceux qui préfèrent se reposer avant de regagner leurs pénates).

Je vous encourage tous à prendre votre plus belle plume et à réserver cette date dans votre agenda. Je serais heureux, tout comme le Comité, de pouvoir partager un moment en votre compagnie durant cette soirée de gala.

Pour le Comité: Christian Amacher

# Calendrier des sorties 2007

## Septembre

1 au 10	La Corse, limité à 20 personnes!	Christophe Uccelli	200	30.4
16	<b>Familiale</b>	<b>Clerc, Mesot, Lefevre</b>		
16	<b>Familienausflug</b>	<b>Clerc, Mesot, Lefevre</b>	<b>200</b>	<b>9.9</b>
17 au 22	Sortie Dolomites Ausfahrt Dolomiten	Jürg Schlüchter	200	17.8

## Octobre

06	Papet vaudois en terre valaisanne	Eric Vuyet	100	28.09
13	Sortie champignons/ Pilzausgang	Jean-Marc Pecorini	100	10.10
28	Sortie gourmande/ gieriger ausgang	Jean-Claude Francey	100	15.10

## Novembre

17	<i>Soirée annuelle</i>	<i>Le comité</i>		<i>10.11</i>
----	------------------------	------------------	--	--------------



## Réponse du concours du mois de juin

La réponse était... OUI,  
toutefois quelques bulletins blancs  
ont été rendus...

**Il reste des efforts à faire!**

## STAMMS

### Genève

*Chaque dernier mercredi du mois,  
dès 18h30.*

Jean-Pierre Willa  
Route de Sous-Moulin 30  
1225 Chêne-Bourg  
079 204 07 05

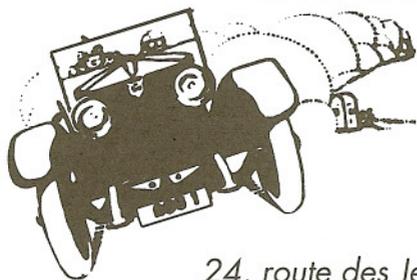
### Valais

*Chaque premier vendredi du mois,  
dès 19h30.*

Carnotzet IPA, Valais  
Rue des Châteaux 2, 1950 Sion  
(derrière l'hôtel de Ville)

## CARROSSERIE & GARAGE AGU

**Gérard & Jean-Pierre Agu**



24, route des Jeunes – 1227 Carouge/Genève  
Tél. 022 343 43 22 – Fax 022 300 13 64

# Voyage en Himalaya

7 personnes sont pré-inscrites pour le voyage prévu en septembre 2008. De la place est encore disponible. **INSCRIVEZ-VOUS**, je rappelle que le prix du périple est situé entre Fr. 5000 et 6000.-. Plus on est, moins on paye...

Tout est compris dans le prix : les vols, les logements en pension complète (sauf deux repas), les guides, les motos, l'assistance. En avant goût, voici le programme prévu (changements possibles).

- 1<sup>er</sup> jour vol Genève – New Dehli
- 2<sup>e</sup> jour vol New-Dehli – Srinagar, visites et balade sur le lac Dal
- 3<sup>e</sup> jour A Srinagar, visite et prises en main des motos (Royal Endfield 500)
- 4<sup>e</sup> jour Srinagar – Sonamarg – Zoji La – Drass – Kargil
- 5<sup>e</sup> jour Kargil – Shergol – Mulbeck – Lamayuru – Ulleytokpo
- 6<sup>e</sup> jour Rizong – Alchi – Liki – Leh
- 7<sup>e</sup> jour Leh – Shey – Thiksey – Stakna (boucle)
- 8<sup>e</sup> jour Leh – Matho – Hernis – Taglang La – Tso Khar
- 9<sup>e</sup> jour Tso Khar – Pang – Lachulung La – Sarchu
- 10<sup>e</sup> jour Sarchu – Baralacha La – Darcha – Keylong
- 11<sup>e</sup> jour Keylong – Rohtang La – Manali
- 12<sup>e</sup> jour Manali – Jagatsukh – Nagar
- 13<sup>e</sup> jour Nagar – Mandi, via le Kandi Pass
- 14<sup>e</sup> jour Rewalsar – Nalagarh
- 15<sup>e</sup> jour départ en train pour New-Delhi
- 16<sup>e</sup> jour Vol New-Delhi – Genève

Ce voyage compte 1200 km de routes et de pistes exceptionnelles dans des paysages les plus sauvages de l'Himalaya. Nous franchirons pas moins de 6 cols dont deux de plus de 5000 mètres. Une expérience de la moto est quand même souhaitée, ce qui ne me fait pas de soucis pour les membres du CMP. Des passages à gué et des pistes en terre seront empruntés.

Des visites de monastères, de villes et villages sont au programme, sans compter les contrées silencieuses et désertes que nous sillonneront avec nos Royal Endfield 500 (vitesses et freins à droite...).

Je vous garantis des souvenirs inoubliables et une expérience unique.

N'hésitez plus **CONTACTEZ MOI** à l'adresse e-mail suivante :

**d.vincent@bluewin.ch**

# Visite de la République du Saugeais

## 29.06.07

Par une belle journée estivale nous voilà partis pour une petite virée dans le Haut Doubs.

Journée estivale? D'estival il y avait juste le soleil et la bonne humeur des participants car la température n'était pas vraiment de saison, dès St. Cergue les mains commençaient à geler pour ceux qui n'avaient pas de poignées chauffantes et les vestes d'été auraient bien pu être équipées de leurs doublures.



Mais le froid fut vite oublié par les magnifiques paysages et les belles routes choisies par Jean-Pierre, en passant par Mouthe et le lac St. Point. Nous nous sommes arrêtés pour l'apéro à Monbenoît pour poursuivre le chemin au tant attendu repas de midi à Gilley. Faut pas oublier que nos pertes caloriques étaient importantes par ce froid.

On a dégusté les spécialités du coin, ceci en commençant par un vin rouge du Jura qui dès arrivé dans nos estomacs nous a ouvert l'appétit, une assiette de charcuterie locale en entrée et en plat des patates au four avec la mythique saucisse de Morteau et de la concaillotte chaude(un fromage liquide), qui sur



les patates étaient un vrai délice, après ça nous étions parés pour affronter la Sibérie. Heureusement, la température était beaucoup plus agréable l'après-midi. Nous l'avons commencée par la visite du Tuyé du «Papy Gaby». Il s'agit d'une des attractions de la folklorique «République du Saugeais». En fait, c'est une sorte de cheminée dans laquelle on fait brûler du sapin afin de fumer le jambon, le lard ou la saucisse de Morteau. Avec quelques achats dans la sacoche, nous avons entamé le chemin du retour en profitant pleinement de la nature et du temps, en passant par le col de la Tourne.

Encore une magnifique et riche sortie dépaysante, merci Jean-Pierre et aux fidèles qui participent.

Nicole

**Nos annonceurs nous aident,  
pensons à eux lors de nos achats!**

# Vaud / Fribourg STAMMS 2007

Date	RDV de la virée (annulée en cas de pluie)	Restaurant
27.09	14 h <b>Auberge du Chalet-à-Gobet</b>	19 h <b>Restaurant de la patinoire du Littoral</b> 2000 Neuchâtel, quai R. Comtesse 4 032 727 63 83 (entre le stade de Xamax et le lac)
<i>Alec GAMBINI – 079 641 32 42</i>		
25.10	14 h <b>Parking de la poste à Bursins</b> 1183 Bursins	19 h <b>Restaurant des Trois Communes</b> 1226 Thônex, route de Sous-Moulin 39 022 349 52 50
<i>Marc RAIMONDI – 076 434 19 04 – marc.raimondi@police.ge.ch</i>		

Pour les personnes qui participent uniquement au repas, merci d'informer l'organisateur au plus tard à 14 h.

Pour tout changement, voir les dernières infos sur... <http://www.cmp-suisse.ch/>

Animateur VAUD/FRIBOURG, Yvan Dürig, 079 212 69 60, [yvan.durig@lausanne.ch](mailto:yvan.durig@lausanne.ch)



## Sortie gourmande

Rendez-vous : dimanche 28 octobre 2007, 9h Aux Bonnes Choses, gare CFF de l'aéroport de Genève.

Lieu : Auberge des Ducs de Savoie, Saint-Gingolph (France).

Prix : compter environ 55 Euros par personne pour le repas gastronomique. Les boissons sont en plus (mais à des prix modérés).

Le repas comprend 3 entrées dont un poisson, un plat principal (viande de bœuf), le chariot des fromages (une vingtaine) et un chariot de desserts (une quinzaine).

Prendre des Euros.

Possibilité de nous rejoindre directement sur place pour les accompagnants ne faisant pas de moto.

Délai d'inscription : lundi 15 octobre 2007 auprès de : Flambard,  
**UNIQUEMENT PAR TÉLÉPHONE** au 076 554 64 86

## Gieriger ausgang

Verabredung : Sonntag, den 28. Oktober 2007, 9h Aux Bonnes Choses an SBB bahnhof des Flughafens von Genf.

Ort : Auberge des Ducs de Savoie, Saint-Gingolph (France).

Preis : ungefähr 55 Euro pro Person für die gastronomische Mahlzeit zu zählen. Die Getränke sind außerdem (aber zu gemäßigten Preisen).

Die Mahlzeit umfaßt 3 Eingänge, darunter ein Fisch, ein Hauptteller (Rindfleisch) der Wagen der Käsesorten ( $\pm$  zwanzig) und ein Wagen Nachtsische ( $\pm$  fünfzehn).

Euro nehmen.

Begleitende Möglichkeit, uns direkt vor Ort wieder zu treffen, die kein Motorrad macht.

Einschreibungsfrist : Montag, den 15. Oktober 2007 bei : Flambard  
**NUR DURCH TELEPHONE** an den 076 554 64 86





Demandez nos tarifs de faveur  
moto pour les membres du C.M.P.

**Allianz**   
Suisse

Allianz Suisse  
Agence générale Yvon Voland  
Rue de Lausanne, 1202 Genève  
Tél. 022 906 54 54  
Fax 022 906 54 10

Votre conseiller: Philippe Vermot  
[philippe.vermot@allianz-suisse.ch](mailto:philippe.vermot@allianz-suisse.ch)

**PP**  
**1295 MIES – TANNAY**

Changement d'adresse au  
C.M.P – Hôtel de Police  
Case postale 263 – 1211 Genève 8

# LE N° 1 DU DÉPANNAGE



**AUTO-SECOURS GENEVE**

Rapatriement dans toute l'Europe

**Station d'essence  
avec serviceman**

- Voitures
- Poids lourds
- Utilitaires
- Motos

**Réparations  
Entretien mécanique  
toutes marques  
Carrosserie**

**Voitures de location dès Fr. 60.- par jour**

**[www.auto-secours.com](http://www.auto-secours.com)**

**Rive gauche**

68-70, rue de Montchoisy – 1207 Genève  
Tél. 022 735 22 25 – Fax 022 786 37 55

**Rive droite**

18, chemin Delay – 1214 Vernier  
Tél. 022 341 48 45 – Fax 022 341 48 42